



dafür!
50 Jahre Interkulturelle Woche



21. – 28.
September
2025

Alle Informationen
gibt es mittels
QR-Code oder unter
www.bayreuth.de/ikw




BAYREUTH

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

50 Jahre Interkulturelle Woche bedeuten ein halbes Jahrhundert Begegnungen, Dialog und gelebte Vielfalt. Unter dem Motto „dafür – Jubiläumsmarkt der Vielfalt“ feiern wir dieses besondere Jubiläum am Donnerstag, 25. September, von 10 Uhr bis 19 Uhr, im Rotmain-Center und laden hierzu alle Bayreutherinnen und Bayreuther, Jung und Alt, herzlich ein.

Unser Jubiläumsmarkt zeigt: Vielfalt ist eine Bereicherung für alle. Unterschiedliche Kulturen, Religionen und Lebensweisen, kommen zusammen, um voneinander zu lernen, miteinander ins Gespräch zu kommen und gemeinsam zu feiern. Musik, kulinarische Spezialitäten und kreative Angebote machen diesen Tag zu einem lebendigen Fest der Begegnung.

Ein weiterer Höhepunkt der Interkulturellen Woche ist der Internationale Gottesdienst am Samstag, den 20. September, um 17 Uhr, in der Stadtkirche. Auch hier steht das Miteinander im Mittelpunkt – in einem besonderen Raum der Spiritualität und Hoffnung.

Mein besonderer Dank gilt allen Mitwirkenden, Engagierten, Partnern und Unterstützenden, die mit ihren Ideen, ihrer Zeit und ihrem Einsatz die Interkulturelle Woche möglich gemacht haben. Ohne ihr Engagement wäre dieses Fest der Vielfalt nicht denkbar.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Entdecken, Ausprobieren und Mitfeiern. Ich bin mir sicher, dass diese Tage Inspiration und Impulse für ein respektvolles, offenes und buntes Miteinander sein können.



Thomas Ebersberger
Oberbürgermeister der Stadt Bayreuth



Verkehrsschilder der Gerechtigkeit als Teil der IKW meets Lange Nacht der Demokratie.

Was sich dahinter verbirgt:

„Im Straßenverkehr ist es gelungen, für Autos eine internationale Bildsprache zu etablieren: **die Verkehrsschilder.**“ So müsste es doch möglich sein, für unser Zusammenleben eine neue Bildsprache zu entwickeln und zu etablieren:

Die Verkehrsschilder der Gerechtigkeit!



Johannes Volkmann, 1968 in München geboren, hat er mit seinem Papiertheater (Kunstprojekt) bei der „4. Gipfelkonferenz der Kinder“ junge Menschen aus neun Ländern zusammengebracht, um Motive für „Verkehrsschilder der Gerechtigkeit“ zu erfinden. Es wurden acht Schilder-Ideen ausgewählt, die in großer Stückzahl produziert worden sind. Sie sollen in ganz Europa zur Wirkung kommen. Organisationen und Initiativen jeglicher Art können diese Schilder kaufen, um sie dauerhaft aufzustellen und um sie in der eigenen Region zum Thema zu machen. Weitere Informationen zu Johannes Volkmann und seinem Papiertheater finden Sie unter: <https://daspapiertheater.de>

Frau Solley, Koordinatorin der Interkulturellen Woche, hat im Zuge der letztjährigen Veranstaltung für die Stadt Bayreuth acht Verkehrsschilder der Gerechtigkeit erworben. Finanziert wurden diese durch das Wertebündnis Bayern. Im Wertebündnis Bayern sind Organisationen, Vereine, Verbände und Stiftungen aus allen Bereichen der Gesellschaft partnerschaftlich verbunden. Demokratie, Solidarität, Verantwortung – welche Werte zählen? Junge Menschen über Wertefragen zum Nachdenken anregen, Werte für sich zu entdecken, zu reflektieren und sich an ihnen zu orientieren – das hat sich das Wertebündnis Bayern zur Aufgabe gemacht.

Verkehrsschilder der Gerechtigkeit – Von Kindern erfunden, für unser Zusammenleben!

Wir bedanken uns bei Johannes Volkmann für die besondere Projektidee und sein Engagement sowie beim Wertebündnis Bayern für die Bereitstellung der Mittel.



Jubiläumsmarkt der Vielfalt

Am **25.09.2025** veranstaltet die Stadt Bayreuth
in Kooperation mit den Kirchenvertretern einen

Jubiläumsmarkt der Vielfalt im Rotmain-Center Bayreuth.

In der Zeit **von 10 Uhr bis 19 Uhr** erwarten Sie
viele spannende Aktionen.

Ein besonderer Dank gilt den teilnehmenden
Vereinen und Organisatoren der IKW 2025:





Programm

Bitte beachten Sie, dass einige Angebote bereits vor und nach der Interkulturellen Woche stattfinden!

Donnerstag , 18. September, 17.30 Uhr:

Zukunft Ehrenamt: Vielfalt als Chance für Vereine

Workshop zu Diversität in Organisationen

- Untersuchung des Potenzials von Diversität in Organisationen und Entwicklung praktischer Umsetzungsstrategien.
- Fokussierung auf die Bedeutung der Diversität und deren Beitrag zur Förderung von Offenheit.
- Diskussion über Sensibilisierung, Selbstreflexion sowie Herausforderungen und Möglichkeiten in Organisationen.
- Präsentation von Best-Practice-Beispielen für erfolgreiche Projekte und innovative Ansätze.
- Erörterung von Strategien zur Implementierung von Diversität.
- Betonung einer inklusiven und authentischen Kommunikation mit verschiedenen Zielgruppen.
- Möglichkeit zum Austausch von Erfahrungen und gemeinsamen Lernprozessen.

Veranstalter: Freiwilligen Zentrum Bayreuth

Ort: Landratsamt Bayreuth, Sitzungssaal, Markgrafenalle 5, 95448 Bayreuth

Eintritt: frei

Täglich ab Sonntag, 21. September, 9.00 Uhr:

Radioandachten bei Radio Mainwelle „Gedanken zum Tag“

Radioandachten werden vom Caritasverband Bayreuth e.V. und dem Evangelischen Bildungswerk Oberfranken Mitte e.V. durchgeführt.

Montag, 22. September, 18-19 Uhr:

Mobile Malkiste

Wir laden geflüchtete Kinder ein zum Malen, Zeichnen und Entdecken mit Sigirid Seidel. (Jeden Montag, das ganze Jahr)

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Ort: Sozialraum der Caritas Bayreuth, Himmelkronstraße 19, 95445 Bayreuth

Eintritt: frei

Mittwoch, 23. September, 19.00 Uhr:

Workshop Gewaltfreie Kommunikation

Gewaltfreie Kommunikation versus Gruppenbezogene Menschenfeindlichkeit.

Wie Diskriminierung entsteht und wie wir etwas dagegen tun können

Veranstalter: Katholische Erwachsenenbildung, Bayreuth e.V

Ort: Katholische Erwachsenenbildung Bayreuth e.V., Schulstraße 26, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei

Donnerstag, 25. September, 16.45-17.45 Uhr:

Sprachcafe - Deutsch als Fremdsprache

Das Sprachcafe der VHS bietet: Kostenlos und ohne Anmeldung die Möglichkeit, eine von fünf Sprachen abseits des klassischen Sprachunterrichts zu sprechen.

- Treffpunkt ist das Lesecafe21
- Sprachangebot: Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Deutsch als Fremdsprache
- weitere Termine auf: www.vhs-bayreuth.de

Veranstalter: VHS Bayreuth

Ort: RW21 Lesecafe21, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei

Freitag, 26. September, 17 Uhr:

UNSER GEIST WIRD NICHT MÜDE, MENSCH ZU SEIN - Lyrische Spuren des Exils Lesung und Gespräche zum zweisprachigen Gedichtband

Safaian, ein renommierter iranischer Maler und Dichter, gewann 2008 den Kulturpreis des Landkreises Bayreuth.

- Sein Werk „Unser Geist wird nicht müde, Mensch zu sein“ erforscht die Erfahrungen des Exils, zwischen Vergangenheit und Gegenwart sowie den Konflikt zwischen Nostalgie, Widerstand und Freiheit.
- Seine surrealistischen Bilder zeigen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft des Exils und spiegeln tiefe Gefühle gegenüber der Unterdrückung und den Freiheitskämpfen der Menschen im Iran wider.
- Safaians Werk basiert auf seinen Lebenserfahrungen, dem politischen Hintergrund des Buches sowie der Bedeutung von Sprache und Fotografie.
- Seine Gedichte wurden 2011 in deutscher Sprache in der Anthologie „Hier ist der Iran! Persische Poesie im deutschsprachigen Raum“ veröffentlicht

Mehr Infos unter: www.safaian.com, www.dornasafaian.com, <https://www.vhs-bayreuth.de/>

Veranstalter: RW21 Stadtbibliothek Bayreuth

Ort: RW21 Stadtbibliothek Bayreuth, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei

Freitag, 26. September, 18-21 Uhr:

Japanische Küche - Sushi für Anfängerinnen und Anfänger

Man isst Sushi als Vorspeise oder auch zwischendurch, mit der Hand oder mit dem Stäbchen. In diesem Kurs erfahren Sie, wie Sie Sushi-Reis selber zubereiten und wie Sie den Genuss mit Sojasauce, Wasabi (grüner Meeretich) und Ingwer steigern. Sie stellen verschiedene Sushi- Varianten her z.B mit geräuchertem Lachs, Thunfisch, Eiern, Gemüse. Zusätzlich bereiten Sie verschiedene Suppen zu. Außerdem erhalten Sie Informationen über die wichtigsten Zutaten in der japanischen Küche.

Veranstalter: VHS Bayreuth

Ort: RW21 Volkshochschule, Kochstudio, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: 26,40 € inkl. Lebensmittelkosten

Freitag, 26. September, 19.30 Uhr:

Der Golem, wie er in die Welt kam – Stummfilm & Live-Orgel-Improvisation

Auch in diesem Jahr gibt es das besondere Kinoereignis mit einem Stummfilm auf Großleinwand untermalt mit live gespielter Orgel.

„Der Golem, wie er in die Welt kam“ ist ein expressionistischer deutscher Film von Paul Wegener und Carl Boese aus dem Jahr 1920 und gilt als Klassiker des deutschen Stummfilms. Im Prag des 16. Jahrhundert erschafft ein Rabbi den Golem - eine riesige Figur aus Lehm. Mithilfe der Zauberei erweckt er die Kreatur zum Leben, um die Prager Juden vor der Verfolgung zu schützen.

Für die musikalische Untermalung des Films sorgt wieder Professor Lucas Pohle. Die Musik begleitet und unterstreicht die Handlung, und so kommen Stummfilm und Orgel miteinander in Dialog. Zu Beginn der Veranstaltung gibt es eine Einführung sowie eine Erklärung zu dem Film durch Pfarrer Dr. Carsten Brall Prof.I.K. Lucas Pohle, Professor für Orgelmusik an der Hochschule für Kirchenmusik Bayreuth, Kooperationspartner Stadtkirchengemeinde Bayreuth

Veranstalter: Ev. Bildungswerk Oberfranken Mitte e.V.

Ort: Stadtkirche Bayreuth, Kirchplatz 1, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei, Spenden erbeten

**Samstag, 27.-28. September, Uhrzeiten und Sprachen siehe unten:
Öffentliche, multilinguale Führungen durch die aktuelle Ausstellung
„Kunst in Bayreuth“ - Werke der 1940er bis 1960er Jahre“ im Kunst-
museum Bayreuth**

Am 27. September finden Führungen in folgenden Sprachen statt:

Französisch/Deutsch	27.09.2025 um 11.00 - 12.00 Uhr
Persisch/Deutsch	27.09.2025 um 13.00 - 14.00 Uhr
Englisch/Deutsch	27.09.2025 um 15.00 - 16.00 Uhr
Ukrainisch/Deutsch	28.09.2025 um 11.00 - 12.00 Uhr
Chinesisch/Deutsch	28.09.2025 um 13.00 - 14.00 Uhr

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Ort: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei

**Samstag, 27. September, 15-18 Uhr
Friedrich Dürrenmatt und der Nahost-Konflikt - Ein Gleichnis
über Streit und Versöhnung**

Friedrich Dürrenmatt behandelt den Nahostkonflikt in seiner Kurzgeschichte "Abu Chanifa und Anna ben David", in der der Jude Rabbi David ben Anan und der Muslim und Koranglehrte Abu Chanifa ihre Gemeinsamkeit im Rahmen einer grotesken Erzählung suchen. Werner Hildebrand liest und erläutert diese hoffnungsvolle Geschichte, die Friedrich Dürrenmatt zwischen dem Jom-Kipur-Krieg 1973 und dem Friedensabkommen von Camp David 1978 schrieb... und die leider nach wie vor äußerst aktuell ist. Mit anschließender Diskussion.

Veranstalter: VHS Bayreuth

Ort: RW21 Volkshochschule, Seminarraum 1, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: 15,60€

Anmeldung: verbindlich bis 21.09.2025!

Samstag, 27. September, 15-18 Uhr (ab 4 Jahren)

Zweisprachige Vorlesestunde in Deutsch und Ukrainisch: Von der Prinzessin, die ihren Vater das Heulen lehrte / Proppryncesu jaka navcyła svoho bat`ka plakaty;

Zweisprachige Vorlesestunde in Deutsch und Ukrainisch. Anlässlich der IKW findet diese Vorlesung zweisprachig statt. In einem fernen Land lebt ein König, der Stille in seinem Reich wünscht. Seine geliebte Tochter jedoch ist laut, föhlich und wild - all das, was der König nicht duldet. Nach einem zu stürmischen Spiel sperrt er den Drachen der Prinzessin in einen Käfig, woraufhin sie sehr wütend und sehr still wird. Zu still für den König, der nun erst recht keine Ruhe mehr findet. Ein modernes Märchen über die Gefahr unterdrückter Emotionen und wie schön es ist, mal loszulassen.

Veranstalter: RW21 Stadtbibliothek Bayreuth

Ort: RW21 Tribühne, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei

Mittwoch, 01. Oktober, 18.30-21.30 Uhr

Das Klima Puzzle - Wir haben die Karten in der Hand

Haben Sie schon von „La Fresque du Climat“ gehört? Oder „Klima Puzzle“ auf Deutsch? Dieser interaktive Workshop aus Frankreich hat das Ziel, möglichst viele Menschen, jung und alt, über die Herausforderungen des Klimawandels aufzuklären. Die Mission lautet: „Das weltweite Verständnis der Klimaproblematik zu beschleunigen, um so früh wie möglich die notwendigen Veränderungen zum Erhalt des Lebens zu bewirken.“

In Frankreich ist der partizipative und verbindende Workshop zu einem ganz besonderen Ereignis mit bereits 1.350.000 Teilnehmer/innen geworden. Aber der Workshop begeistert auch international in 157 Ländern: das Klima Puzzle ist in mehr als 45 Sprachen übersetzt – allein Deutschland zählt bereits über 30.000 Teilnehmende. Auch Sie möchten einen Beitrag gegen den Klimawandel leisten, haben aber nicht die Zeit, Klimawissenschaftler/in zu werden?

DAS KLIMA-PUZZLE MACHT IHNEN DEN EINSTIEG LEICHT. NEHMEN SIE DIE KARTEN IN DIE HAND UND WERDEN AKTIV!

Veranstalter: Parents for Future Bayreuth

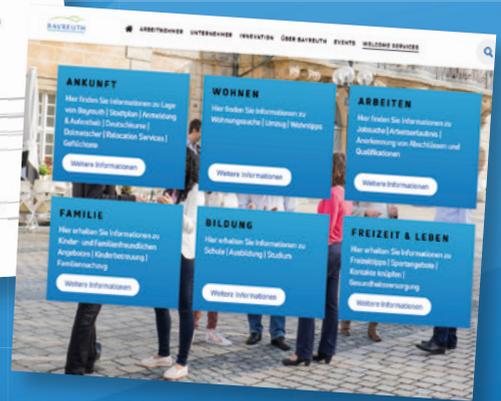
Ort: RW21 Volkshochschule, Seminarraum 5, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: frei

Anmeldung: bis 29.09.2025 unter bayreuth@parentsforfuture.de

Neu in der Stadt?

Ein herzliches Willkommen in Bayreuth!
Damit Sie sich hier wohl fühlen, haben wir für Sie eine Liste mit den wichtigsten Ansprechpartnern und Informationen zusammengetragen.



Jetzt vorbeischaun unter
www.bayreuth.de/mitbuerger-mit-migrationshintergrund



INTEGRATE
Great Integration.

www.integreat.app

*„In meinem Heimatland gibt es keine Ausbildung.
**Wie das in Deutschland geht, habe ich in der
INTEGRATE-App gesehen.** Jetzt suche ich über
die App einen Ausbildungsplatz.“*

- Ousman, 19, Gambia



DOWNLOAD NOW